

AÉROTHERME CHAUFFANT ORIENTABLE
ANB MOBILE OU FIXE



ANB3,6
ANB3,6SN
ANB3,6B
ANB6
ANB6SN
ANB9
ANB12
ANB17



MANUAL INSTRUCCIONES
MANUEL D'INSTALLATION
INSTALLATION MANUAL
BETRIEBSANLEITUNG

Apartado 10142 - E-08080 Barcelona (Spain) - Tel. 34 626 15 02 19 - 34 609 30 19 69 - Fax 34 93 357 00 49
E-mail: santiescoin@seker.es - santiescoin@gmail.com - www.santiescoin.com

AEROTHERMES ELECTRIQUES A USAGE MULTIPLE: MOBILE OU MURAL, MODÈLE ANB

L'Aérotherme ANB3,6 est un appareil d'utilisation mobile ou d'installation fixe en hauteur (niveau minimum du sol 1,8m), le reste de la gamme ANB sont des appareils d'utilisation mobile ou fixe à n'importe quelle hauteur du mur. La fixation murale de l'aérotherme se fait avec l'accéssoire de fxation murale. Cet accéssoire donne la possibilité d'orienter l'ANB horizontalement jusqu'a 180º.

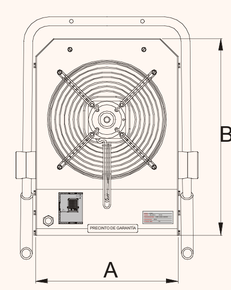
- L'aérotherme ANB accomplit la norme UNE EN 60335-1 et sa partie correspondante 2-30.
- L'aérotherme ANB est un appareil de Classe I, d'alimentation monophasique ~ 230V pour le modèle ANB3,6 et alimentation triphasique avec un neutre 3N ~400V avec prise de terre pour le reste de la gamme.
- Peut être utilisé comme appareil mobile ou comme fixe à n'importe quelle hauteur du mur ou en haut niveau, en dependant du modèle.
- Permet orienter le débit de l'aire vertical comme horizontalalement avec l'accéssoire de la fixation murale.
- Produit certifié par le Laboratoir Général d'Assaigsi investigacions, LGAI et pat TÜV Product Service pour ceux qui ajoutent leurs marques respectives, à l'excéption des modèles ANB3,6SN et ANB3,6B.

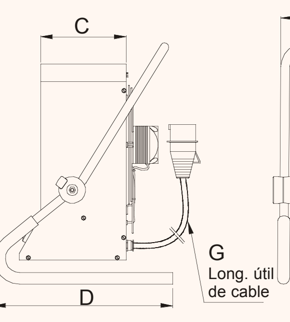
Caractéristiques générales

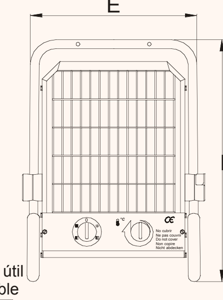
- Vastes possibilitées de manoeuvres pour optimiser le rendement de l'appareil selon circonstances de travail; d'une à trois étapes de chaleur plus une fonction unique de ventilation.
- Sélecteur de température ambiante réglable. (température maximale ambiantale approx. 39ºC).
- Tous les modèles ont un câble gainé (long. 1,7 m ANB3,6 - 6 et 9 et long 2,1 m ANB12 et 17) et une vis de connexion, type CETAC pour les modèles triphasiques et type Shuko de 16 A pour les modèles ANB3,6.
- 5 Positions d'orientation verticale.
- L'accéssoire de fixation mural permet l'orientation horizontale de l'aérotherme dans n'importe quelle direction grâce à la possibilité de le tourner jusqu'à 180º.
- Déconnexion en surtempérature à réarmement manuel.
- Grilles protectrices pour éviter les contacts directs avec les ailes du ventilateur et indirects avec son blindage.
- Automatisme pour dissiper la chaleur d'inertie produite par la batterie de résistances.
- Chambre interne d'isolation.

Modèle	Débit m²/h (décharge libre)	Puissance de chauffage		Voltage de service V	Niveau pression acoust. db	Commande					Poids en Kg	
		Kw	Kcal/h			0 Ârret	* Ventilation	1/3 Puissance chauffage	2/3 Puissance chauffage	Pleine Puissance chauffage	Sans emballage	Avec emballage
ANB3,6	210	3,6	3100	~230	≈50	Selon commande	Selon commande	---	2400 W	3600 W	8,3	9,7
ANB3,6SN	210	3,6	3100	3 ~ 400	≈50			1200 W	2400 W	3600 W	8,3	9,7
ANB3,6B	210	3,6	3100	3N ~ 400	≈50			1200 W	2400 W	3600 W	8,3	9,7
ANB6SN	465	6	5160	3 ~ 400	≈50			2000 W	4000 W	6000 W	10,5	13,2
ANB6	465	6	5160	3N ~ 400	≈50			2000 W	4000 W	6000 W	10,5	13,2
ANB9	975	9	7740	3N ~ 400	≈45			3000 W	6000 W	9000 W	11,95	15,05
ANB12	1390	12	10320	3N ~ 400	≈50			4000 W	8000 W	12000 W	17,75	22,55
ANB17	1390	17	14620	3N ~ 400	≈50			5666 W	11333 W	17000 W	18,7	23,5

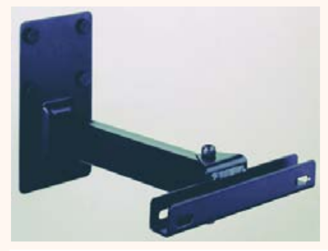
Modèle	Dimensions en mm						
	A	B	C	D	E	F	G
ANB3,6	220	338	172	349	274	445	1700
ANB3,6SN	220	338	172	349	274	445	1700
ANB3,6B	220	338	172	349	274	445	1700
ANB6SN	268	388	192	360	324	470	1700
ANB6	268	388	192	360	324	470	1700
ANB9	320	440	192	408	374	545	1700
ANB12	366	486	285	470	420	625	2100
ANB17	366	486	285	470	420	625	2100





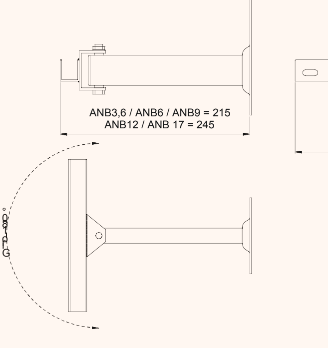


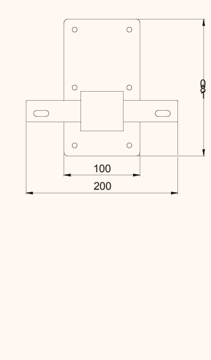
KITD'ACCESSOIRES FIXATION MURALE POUR LES AEROTHERMES ANB



L'accéssoire de fixation murale lui permet d'installer facilement son aérotherme sur les murs du local.

Son support giratoire de 180º dans le sens horizontal ensemble avec les 5 positions différentes d'orientation vertical permettent de diriger le flux d'aire chaud fourni par l'ANB dans la direction que vous desirez.





Code	Description	Poids en Kg	
		Sans emballage	Avec emballage
129098000	Kit d'accessoires de fixation murale pour ANB3'6, ANB3'6SN,ANB3'6B, ANB6, ANB6SN et ANB9	1,06	1,21
129130000	Kit d'accessoires de fixation murale pour ANB12 y ANB17	1,02	1,29

P.O. Box 10.142 - 08080 Barcelona
Tel. 34 93 429 03 45 - 34 609 30 19 69 - 34 626 15 02 19 Fax 34 93 357 00 49
santiescoin@seker.es www.santiescoin.com



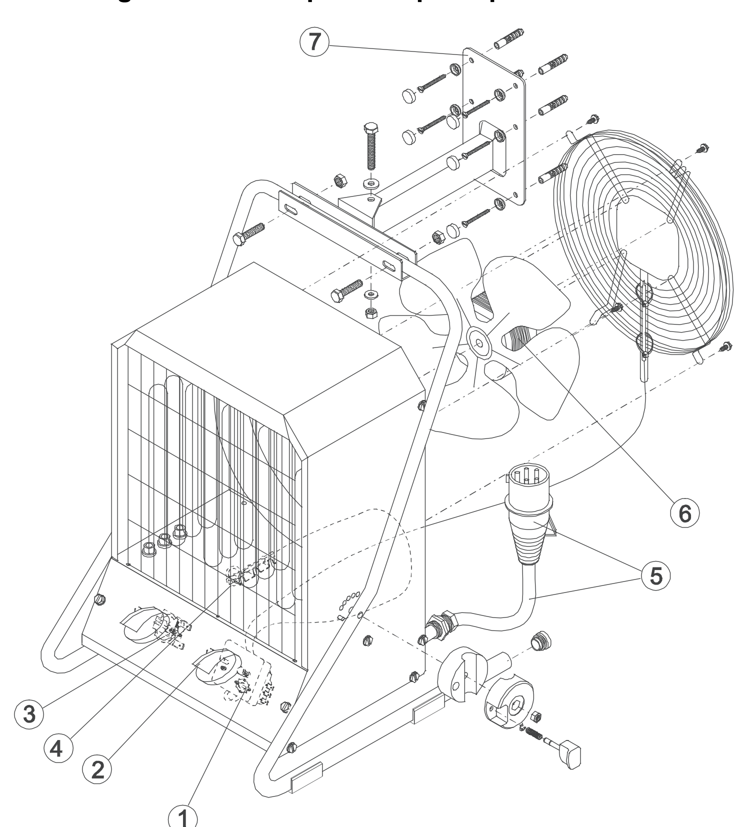
AÉROTHERME CHAUFFANT ORIENTABLE ANB MOBILE OU FIXE.

- **AVANT DE PROCÉDER À L'INSTALLATION DE L'APPAREIL LISEZ ATTENTIVEMENT LES INSTRUCTIONS SUIVANTES.**
- LES AÉROTHERMES ÉLECTRIQUES DE LA GAMME ANB RESPECTENT LA NORME EUROPÉENNE DE SÉCURITÉ EN-60335-1 ET EN-60335-2-30
- LE ANB EST UN APPAREIL ÉLECTRIQUE DE LA CLASSE I. DANS LES MODÈLES ANB'3'6B, ANB6, ANB9, ANB12 ET ANB17 LE RÉSEAU ELÉCTRIQUE DOIT ÊTRE TRIPHASÉ AVEC PRISE DE TERRE ET NEUTRE. DANS LE MODÈLE ANB3,6SN ET ANB6SN LA RESEAU ELECTRIQUE DOIT ETRE TRIPHASÉ AVEC PRISE DE TERRE. DANS LE MODÈLE ANB3,6 LA RESEAU ELECTRIQUE DOIT ETRE MONOPHASE AVEC PRISE DE TERRE
- ON PEUT L'UTILISER AUTANT EN INSTALLATION MOBILE QUE FIXE À N'IMPORTE QUELLE HAUTEUR DU MUR. LE MODELE ANB3,6 C'EST POUR UTILISATION MOBILE OU INSTALLATION FIXE A HAUTEUR MINIMUM 1'8 m.
- PERMET ORIENTER LE DÉBIT DE L'AIR AUTANT VERTICALEMENT QU'HORIZONTALEMENT.

Il est recommandé de vérifier l'état et le fonctionnement de l'appareil lors du déballage, tous les défauts d'origine étant couverts par la garantie.

Santiago Escoin n'assume aucune responsabilité due à un mauvais fonctionnement ou à une panne provoqués par une utilisation inadéquate de l'appareil ou par une installation non conforme à ces instructions.

Figure nº 1. Composants principaux du ANB



Nº	DESCRIPTION	CODE	MODÈLE ANB
1	Thermostat triphasé de réglage et de securité	122013000	3,6 - 6 - 9 - 12 - 17
2	Bouton de réglage noir Ø43x23	129026000	3,6 - 6 - 9 - 12 - 17
3	Commutateur à 5 positions	129422000	3,6
		129024000	6 - 9 - 12 - 17
4	Thermostat klixon NO	517544044	3,6 - 6 - 9 - 12 - 17
5	Câble + prise de connection	129424000	3,6
		129456000	6
		129064000	9
		129064001	12 - 17
6	Moteur 230 V	129453000	3,6
		129015000	6 - 9
		129123000	12 - 17
7	Ensemble accesoire fixation mural	129098000	3,6 - 6 - 9
		129130000	12 - 17
8	Contacteur	129158000	12
		129157000	17

Apartado 10142 - E-08080 Barcelona (Spain) - Tel. 34 626 15 02 19 - 34 609 30 19 69 - Fax 34 93 357 00 49
E-mail: santiescoin@seker.es - santiescoin@gmail.com - www.santiescoin.com



AÉROTHERME CHAUFFANT ORIENTABLE ANB MOBILE OU FIXE.

INSTRUCTIONS D'UTILITATION.

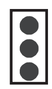
- Avant de brancher l'appareil au réseau électrique, vérifier que les commandes de la manoeuvre (commutateur et thérmostat) se trouvent on pos 0.
- Dans la partie avant de l'appareil (Figure nº 2) est placé le commutateur à 5 positions et la commande du thermostat.
- Quand la commande est tournée dans le sens horaire, le thermostat allume les résistances et les déconnecte quand la température sélectionné sur le thermostat est atteinte. Le ventilateur marche dans toutes les positions du commutateur à exception de 0. La température de travail du thermostat c'est de 0 °C à 40 °C. Si la température de l'ambient est plus grande que 40 °C, l'aerotherme ANB seulement fonctionera dans la position de ventilation.

- Les positions du commutateur sont les suivantes:

0 arrêt

 ventilation

 1/3 puissance de chauffage. Ventilateur et thermostat en fonctionnement. Avec l'exception de ANB3'6

 2/3 puissance de chauffage. Ventilateur et thermostat en fonctionnement.

pleine puissance de chauffage. Ventilateur et thermostat en fonctionnement.

- Le thermostat établit et maintient la température désirée. Procéder de la façon ci-après:

  Dès la vérification que le voltage du réseau correspond bien à celui indiqué dans la plaque signalétique de l'appareil, connecter la prise.

  Tourner le thermostat à sa position maximum.

  Sélectionner la puissance désirée.

  Quand la température désirée a été atteinte dans les locaux, touner lentement le thermostat dans le sens anti-horarie jusqu'à ce qu'un «clic» doux soit entendu , ce qui indique que la batterie de résistances a été déconnectée. Si la température dans l'interieur de l'aérotherme est plus grand que 44 °C, le ventilateur continuera en fonctionement pendant un minute approximativement. À partir de ce moment, l'aérotherme se connectera et se déconnectera automatiquement tout en gardant la température pré-sélectionnée.

  Pour déconnecter l'appareil, tourner le commutateur à la position d'arrêt (O).
- En arrêtant l'appareil on conseille laisser le commutateur en position de ventilation aproximativement pendant 5 minutes.
- Pour fixer / varier l'angle d'orientation verticale on devras appuyer le rebord du poignée vers dehors et placer l'aérotherme en une de les 5 positions fixes. Avec l'aérotherme placé, laisser d'appuyer le rebord. Les positions possibles se montredans la Figure nº 3.

Figure nº2. Schéma frontal du ANB.

Sens de rotation

Bouton de réarmement manuel du thermostat

Sens de rotation

ANB3,6

Commutateur à 4 positions

Commande du thermostat

ANB3,6SN
ANB3,6B
ANB6
ANB6SN
ANB9
ANB12
ANB17

Sens de rotation

Bouton de réarmement manuel du thermostat

Sens de rotation

Commutateur à 5 positions

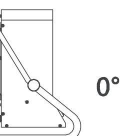
Commande du thermostat

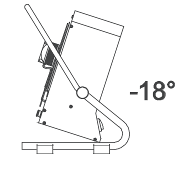
Figure nº3.
Positions fixes d'orientation verticale

Angle recommandé en mode mobile:
+20° / 0° / -18°

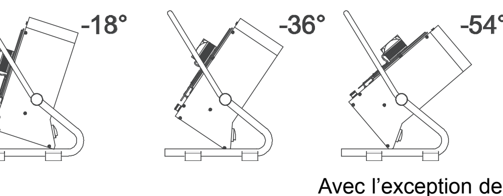
+20°

0°





Angle recommandé en mode mural:
-18° a -54° en fonction de la hateur par rapport au sol.



Avec l'exception de ANB3'6

ATTENTION:
Ne pas couvrir l'aérotherme avec des objets qui empêchent la libre circulation d'air, pour éviter le risque d'incendie

DISPOSITIF DE SÉCURITÉ CONTRE LES SURCHAUFFES.

Les aérothermes sont munis d'une protection thermique à réarmement manuel qui déconnecte automatiquement l'appareil en cas de surchauffe.

En cas de déconnection de les résistances pour action de le thermostat de sécurité, le moteur ventilateur continuera en fonctionement pendat un minute approximativement. Si cela vient à se produire, veuillez procéder de la façon ci-après:

- Laisser refroidir l'appareil environ 15 minutes.
- Vérifier que l'installation de l'aérotherme est d'accord avec cettes instruction.
- Vérifier qu'il n'y ait pas d'accumulation sur les grilles et, si nécessaire, nettoyer celles-ci après avoir débranché l'appareil du réseau d'alimentation électrique.
- Récommencer la mise en marche de l'aérotherme. Pour cela appuyer le bouton de réarmement manuel à l'aide de n'importe quel objet qu'il puisse passer à travers du foret de Ø3,3 mm placé dans le frontal de l'aérotherme (p. ex: un tournevis pour les lunettes).
- Si le problème persiste, contacter notre Service Techinique.



AÉROTHERME CHAUFFANT ORIENTABLE ANB MOBILE OU FIXE.

CARACTÉRISTIQUES TECHNIQUES DU ANB.

Tableau nº 1. Caractéristiques et données techniques de la gamme.

Code	Débir d'air m³/h (20 Pascal)	Puissance Kw	Puissance Kcal/h	Tension V	Niveau sonore db	Commande: 0 Árret	Commande: Ventilation	Commande: 1/3 Puissance chauffage	Commande: Puissance chauffage	Commande: Pleine Puissance chauffage	Dimensions en mm. A	B	C	D	E	F	G	Poids en Kg. Net	Brut
ANB3'6	210	3'6	3100	~ 230	~ 50	Selon manoeuvre	Selon manoeuvre	--	2400 W	3600 W	220	338	172	349	274	445	1700	8,30	9,70
ANB3,6SN	210	3'6	3100	3 ~ 400	~ 50			1200 W	2400 W	3600 W	220	338	172	349	274	445	1700	9,00	10,40
ANB3,6B	210	3'6	3100	3N ~ 400	~ 50			1200 W	2400 W	3600 W	220	338	172	349	274	445	1700	9,00	10,40
ANB6	465	6	5160	3N ~ 400	~ 50			2000 W	4000 W	6000 W	268	388	192	360	324	470	1700	10,50	13,20
ANB6SN	465	6	5160	3 ~ 400	~ 50			2000 W	4000 W	6000 W	268	388	192	360	324	470	1700	10,50	13,20
ANB9	975	9	7740	3N ~ 400	~ 45			3000 W	6000 W	9000 W	320	440	192	408	374	545	1700	11,95	15,05
ANB12	1390	12	10320	3N ~ 400	~ 50			4000 W	8000 W	12000 W	366	486	285	470	420	625	2100	17,75	22,55
ANB17	1390	17	14620	3N ~ 400	~ 50			5666 W	11333 W	17000 W	366	486	285	470	420	625	2100	18,70	23,50

Figure nº4. Vues et dimensions générales du ANB

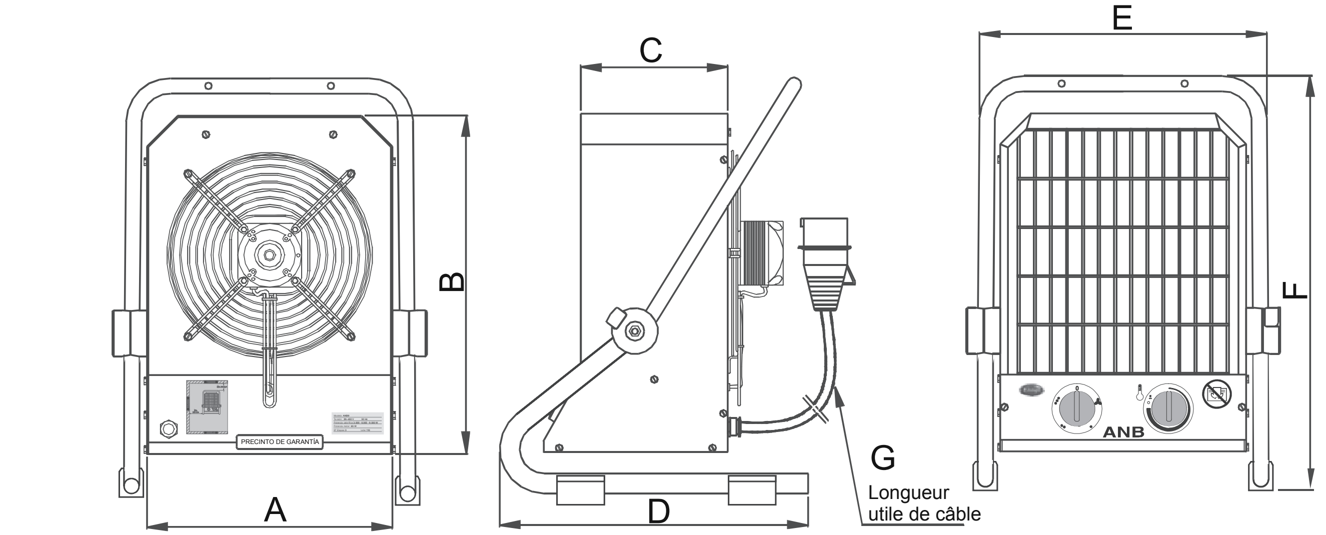
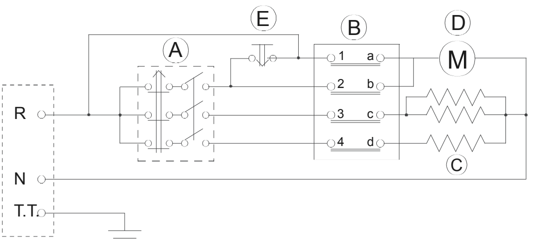


Schéma électrique ANB3,6



A - Thermostat triphasé de réglage et de securité.
B - Commutateur à 5 positions.
C - Batterie de résistances.
D - Ventilateur.
E - Thermostat klixon 44 °C. Normalement ouvert.

Schéma électrique ANB3,6SN et ANB6SN

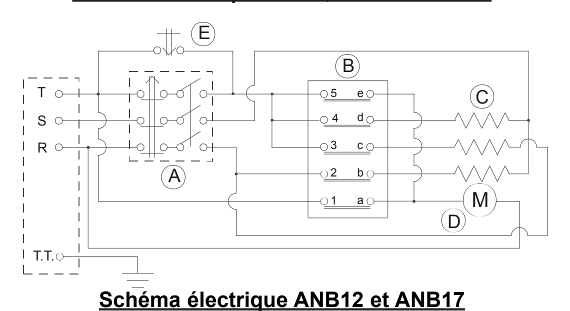
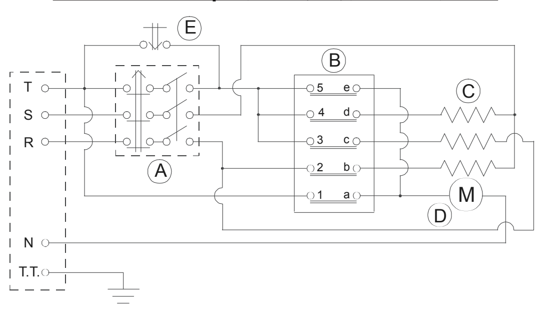


Schéma électrique ANB3,6B, ANB6 et ANB9



A - Thermostat triphasé de réglage et de securité.
B - Commutateur à 5 positions.
C - Batterie de résistances.
D - Ventilateur.
E - Thermostat klixon 44 °C. Normalement ouvert.

Schéma électrique ANB12 et ANB17

A - Contacteur.
B - Thermostat triphasé de réglage et de securité
C - Bobines des contacteurs.
D - Commutater à 5 positions.
E - Ventilateur.
F - Batterie de résistances.
E - Thermostat klixon 44 °C. Normalement ouvert.

Apartado 10142 - E-08080 Barcelona (Spain) - Tel. 34 626 15 02 19 - 34 609 30 19 69 - Fax 34 93 357 00 49
E-mail: santiescoin@seker.es - santiescoin@gmail.com - www.santiescoin.com



AÉROTHERME CHAUFFANT ORIENTABLE ANB MOBILE OU FIXE.



RECOMMANDATIONS ET NORMES DE SECURITÉ ET ENTRETIEN

- Vérifier que la tension du réseau correspond bien à celle indiquée sur la plaque signalétique de l'appareil.
- Le réseau électrique devra être muni de neutre et d'une prise de terre.
- L'appareil doit être installé conformément aux règlementations nationales sur les installations électriques.
- L'appareil doit être placé de forme que la prise de connection CETAC soit accessible.
- Avant de manipuler les éléments de raccordement, tous les circuits d'alimentation doivent être débranchés.
- Ne placer le câble devant la sortie d'air ni au contact des murs lorsque l'aérotherme est en fonctionnement.
- L'aérotherme ne doit pas être placé directement en dessous d'une prise de courant.
- L'écart minimum de l'aérotherme à des rideaux et à d'autres matières combustibles doit être d'au moins 50 cm par rapport à la sortie d'air chaud de l'appareil.
- Ne jamais toucher les dispositifs de commande de l'aérotherme avec les mains humides.
- Ne pas utiliser l'appareil chauffant près d'une baignoire, experte ou d'une piscine.
- En cas de possible assemblage, l'appareil chauffant doit être installé de telle sorte qu'interrupteur et d'autres contrôleurs ne puissent pas être manipulés par une personne qui se trouve dans la baignoire ou sous la douche.



- Non apte pour articles.
- Ne pas couvrir l'aérotherme avec des objets qui empêchent la libre circulation d'air, pour éviter le risque d'incendie.
- Garder propre les grilles protectice d'entrée et sortie de l'air.
- Si le câble d'alimentation de cet appareil est cassé, seulement doit être remplacé par Santiago Escoin
- Si vous souhaitez brancher une rallonge au ANB, elle pourra être fournie par Santiago Escoin ou les distributeurs autorisés.
- Tout entretien dans l'appareil doit être ejecuté par Santiago Escoin

NORMES D'INSTALLATION

POUR UTILISATION MOBILE:

- Placer l'appareil à 200 mm minimum de toute cloison.
- Placer l'appareil chauffant en directionnant le rayonnement vers la zone à chauffer et orienter verticalement selon convenance. L'appareil tient jusqu'à 5 possitions fixes différentes, avec une limitation de + 20° en hauteur et de - 54° en bas, d'accord avec la Figure nº 3 (Voir INSTRUCTIONS D'UTILITATION pour fixer les différentes possitions).

POUR UTILISATION MURALE:

- Prevoir un espace suffisant au tour de l'appareil pour garantir une bonne circulation d'air, en respectant les distances indiqués dans la Figure nº 5.
- La fixation murale de l'aérotherme se fait avec l'accessoire de fixation mural (Code 129098000 pour ANB3'6, ANB6 et ANB9; code 129130000 pour ANB12 et ANB17) fourni par Santiago Escoin ou par les distributeurs autorisés. Cet accessoire donne la possibilité d'orienter l'appareil horizontalement avec une limitation de 180° de tour.

Figure nº 5. Schéma pour l'installation murale du ANB.

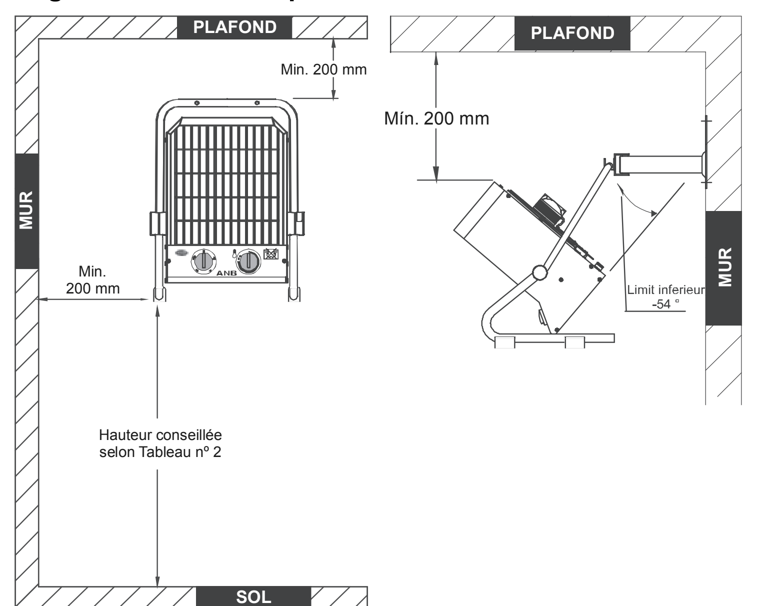
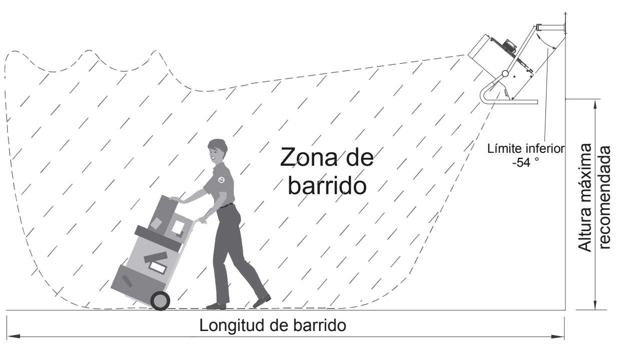


Figure nº 6. Longueurs de rayonnement approximatives.



RECOMMANDATIONS POUR L'INSTALLATION MURALE:

On peut observer dans le Tableau nº 2 les hauteurs recommandées d'installation et la longueur de rayonnement approximative.

(*) Les aerothermes ANB3'6, ANB3'6SN et ANB3'6B sont des appareils mobile ou pour installation fixe a une hauteur minimum 1'8 m.

Ce manuel d'instructions est valable pour les appareils de la gamme standard.

Les fabrications spéciales peuvent avoir des variations en ce qui concerne ce qui est indiqué dans ce manuel

Tableau nº 2. Recommendations d'instalation

Appareil	Hauteur conseillée	Longueur de balayage
ANB3,6 ANB3,6SN ANB3,6B	2 m (*)	2,5 m
ANB6 ANB6SN	2 m	4,2 m
ANB9	2,5 m	4,2 m
ANB12	3 m	7,2 m
ANB17	3 m	7,2 m